



MA ST34x_ST35x_ST36x 01 A_06-2014

CUSCINI E GUANCIALI
MANUALE D'ISTRUZIONE

CUSHIONS AND PILLOWS
INSTRUCTION MANUAL

Indice

1. Introduzione	pag.3
2. Destinazione d'uso.....	pag.3
3. Dichiarazione di conformità CE	pag.3
4. Avvertenze generali.....	pag.4
5. Descrizione generale.....	pag.4
5.1 Codici cuscini in Memory foam.....	pag.4
5.2 Codici guanciali	pag.5
6. Prima di ogni uso	pag.5
7. Avvertenze per l'utilizzo	pag.5
8. Manutenzione	pag.6
9. Pulizia.....	pag.6
10. Condizioni di smaltimento	pag.6
10.1 Condizioni di smaltimento generali.....	pag.6
11. Caratteristiche tecniche	pag.6
12. Garanzia	pag.6
12.1 Clausole esonerative	pag.7

Dispositivo Medico di Classe I
D. Lgs. 24/02/97 n.46 attuazione della direttiva CEE 93/42
e successive modifiche

1. Introduzione

Grazie per aver scelto un cuscino e/o guanciaie SINFONIA della linea KYARA by Moretti. I cuscini ed i guanciaie SINFONIA in memory foam Moretti sono stati progettati e realizzati per soddisfare tutte le vostre esigenze per un utilizzo pratico, corretto e sicuro. Questo manuale contiene dei piccoli suggerimenti per un corretto uso del dispositivo da voi scelto e dei preziosi consigli per la vostra sicurezza. Si consiglia di leggere attentamente la totalità del presente manuale prima di usare il dispositivo. In caso di dubbi vi preghiamo di contattare il rivenditore, il quale saprà aiutarvi e consigliarvi correttamente.

2. Destinazione d'uso

CUSCINO GIREVOLE: dispositivo utile per aiutare le persone con difficoltà nel muovere le gambe a scendere dal letto, per alzarsi dalla sedia o scendere dall'auto.

SUPPORTO COLLARE CERVICALE DA VIAGGIO: dispositivo utile per fornire supporto e sollievo alla zona cervicale.

CUSCINO A CUNEO: dispositivo da utilizzare per mantenere la colonna vertebrale in equilibrio e nella sua forma naturale ad "S".

SUPPORTO LOMBARRE: dispositivo utile per dare supporto alla schiena e contribuire a mantenere una postura corretta.

CUSCINO MEZZO CILINDRO: dispositivo utile come supporto per la zona lombare, la zona cervicale, le gambe e i talloni.

GUANCIAIE: dispositivo utile per sostenere il capo e consentire alla colonna vertebrale di assumere una posizione corretta durante il sonno, garanzia per un riposo a tutti gli effetti.

ATTENZIONE!



- È vietato l'utilizzo del seguente dispositivo per fini diversi da quanto definito nel presente manuale.
- Moretti S.p.A. declina qualsiasi responsabilità su danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o da un uso diverso da quanto indicato nel presente manuale
- Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al dispositivo e al seguente manuale senza preavviso allo scopo di migliorarne le caratteristiche

3. Dichiarazione di conformità CE

Moretti S.p.A. dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto fabbricato ed immesso nel commercio dalla stessa Moretti S.p.A è conforme alle disposizioni applicabili della direttiva 93/42/CEE sui dispositivi medici e successive modifiche.

A tal scopo Moretti S.p.A. garantisce e dichiara sotto la propria esclusiva

responsabilità quanto segue:

1. I dispositivi in oggetto soddisfano i requisiti essenziali richiesti dall'allegato I della direttiva 93/42/CEE come prescritto dall'allegato VII della suddetta direttiva.
2. I dispositivi in oggetto **NON SONO STRUMENTI DI MISURA.**
3. I dispositivi in oggetto **NON SONO DESTINATI AD INDAGINI CLINICHE**
4. I dispositivi in oggetto vengono commercializzati in confezione **NON STERILE**
5. I dispositivi in oggetto sono da considerarsi come appartenenti alla classe I
6. **NON È CONSENTITO** utilizzare e/o installare i dispositivi in oggetto al di fuori della destinazione d'uso prevista dalla Moretti S.p.A.
7. Moretti S.p.A. mantiene e mette a disposizione delle Autorità Competenti la documentazione tecnica comprovante la conformità alla Direttiva 93/42/CEE e successive modifiche

4. Avvertenze generali

- Per un utilizzo corretto del dispositivo fare riferimento attentamente al seguente manuale
- Verificare che il prodotto vi sia consegnato integro e mantenerlo imballato lontano da fonti di calore
- La vita utile del dispositivo è determinata dall'usura di parti non riparabili e/o sostituibili
- Prestare sempre attenzione alla presenza di bambini.

5. Descrizione generale

5.1 Codici Cuscini in Memory foam

ST340 Cuscino girevole

Progettato per aiutare le persone con difficoltà nel muovere le gambe per scendere dall'auto, dal proprio letto, per alzarsi dalla sedia. Realizzato con base antiscivolo, seduta imbottita e ruotante su supporto rigido interno in modo da ridurre lo sforzo per l'utilizzatore.

ST343 Supporto cervicale da viaggio

Collare da viaggio in memory foam, grazie alla forma rotonda fornisce un supporto fermo ma confortevole. Ideale in presenza di patologie cervicali neurologiche, procura sollievo alle tensioni muscolari della zona cervicale, ideale quando si viaggia o si legge stando seduti o a letto. Completamente sfoderabile con fodera lavabile in poliestere.

ST345 Cuscino a cuneo

Cuscino a cuneo in memory foam che consente di mantenere la colonna vertebrale in equilibrio e nella sua forma ad "S" naturale. La forma a cuneo spinge il bacino in avanti favorendo la distribuzione uniforme del peso su tutta la superficie di seduta e contribuendo a mantenere la

curva naturale della colonna così da ottenere una posizione di seduta più sana e più comoda tale da contribuire a ridurre fatica e stress.

ST346 Supporto lombare

Cuscino lombare ideale per viaggiare o lavorare. Realizzato in poliuretano stampato e non tagliato. Si utilizza tra lo schienale della seduta e la zona lombare per dare supporto alla schiena e contribuire a mantenere una corretta postura. Utile per ridurre il mal di schiena quando si sta seduti o alla guida per un lungo periodo. Completo di cinturino regolabile.

ST350S Cuscino mezzo cilindro

ST350L Cuscino mezzo cilindro

Il cuscino mezzo cilindro è un cuscino multiuso in memory foam. Grazie alla sua forma e alla disponibilità in due lunghezze, può essere utilizzato dietro la schiena, come supporto per la zona lombare, sotto la testa per sostenere la zona cervicale, sotto le ginocchia per dare sollievo alle gambe mentre si sta seduti o si è distesi a letto o sotto i talloni per evitare piaghe e talloniti. Completo di fodera lavabile in poliestere.

5.2 Codici guanciali

ST365 - ST360 - ST362

I guanciali SINFONIA in Memory foam della linea Kyara by Moretti, offrono una varietà sorprendente di possibilità per chi cerca il guancialetto perfetto, in grado di preservare da fastidiosi malesseri e garantire un riposo sereno e sicuro. Il memory foam è un gel-schiuma in grado di "memorizzare" la forma della testa e del collo in quanto sensibile al calore corporeo. I guanciali in memory foam creano un supporto perfetto e distribuiscono uniformemente la pressione così da garantire una corretta postura della colonna vertebrale durante il sonno alleviando la pressione sul collo e offrendo sollievo alle spalle. Indicati in caso di mal di testa, dolore al collo, dolore alla spalla e insonnia. Completi di fodera in poliestere completamente removibile.

Esistono sia modelli sagomati (**ST360-362**) che dalla forma classica "a saponetta" (**ST365**). Sono antiacaro, ipoallergenici, ottimamente traspiranti, l'ideale per chi cerca ergonomia, praticità ed attenzione alla salute.

6. Prima di ogni uso

Verificare sempre lo stato di usura delle parti in modo tale da garantire un utilizzo del dispositivo in totale sicurezza per persone e cose.

7. Avvertenze per l'utilizzo

- Evitare di lasciare il dispositivo all'esterno e a contatto con l'acqua per un periodo di tempo prolungato.
- In caso di dubbi sull'utilizzo, sulla regolazione o sulla manutenzione del prodotto, contattare il rivenditore.
- Per evitare eventuali rischi tenere il dispositivo lontano

dalla portata dei bambini.

8. Manutenzione

I dispositivi della linea KYARA by Moretti al momento dell'immissione in commercio sono controllati accuratamente e provvisti di marchio CE.

9. Pulizia

Indicazione di lavaggio per la fodera dove presente:



- Temperatura massima: 30°C
- Non candeggiare
- Non stirare (non usare vapore)
- Non pulire a secco, non utilizzare smacchiatori con solventi
- Non asciugare a tamburo

Nota: il cuscino in memory foam non può essere lavato

10. Condizioni di smaltimento

10.1 Condizioni di smaltimento generali



In caso di smaltimento del dispositivo

non usare mai i normali sistemi di conferimento dei rifiuti solidi urbani. Si raccomanda invece di smaltire il dispositivo attraverso le comuni isole ecologiche comunali per le previste operazioni di riciclo dei materiali utilizzati.

11. Caratteristiche tecniche

CODICE	MATERIALE	RIVESTIMENTO	MISURE
ST340	100% poliestere	100% cotone	44x44x4 cm
ST343	Base antiscivolo	100% poliestere	30x35x9 cm
ST345	Poliuretano	100% poliestere	41x41x3/7.5 cm
ST346	Poliuretano	100% poliestere	33x35x9/3 cm
ST350S	Poliuretano	100% poliestere	35x20x10 cm
ST350L	Poliuretano	100% poliestere	50x20x10 cm
ST360	Poliuretano	100% poliestere	60x30x9/11 cm
ST362	Poliuretano	100% poliestere	25x30x9/11 cm
ST365	Poliuretano	100% poliestere	66x45x13 cm

12. Garanzia

Tutti i prodotti Moretti sono garantiti da difetti di materiale o fabbricazione per un periodo di 2 (due) anni dalla data di vendita del prodotto, salvo eventuali esclusioni e limitazioni specificate di seguito. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio, abuso o modifica del prodotto e per la mancata aderenza alle istruzioni per l'uso. La corretta destinazione d'uso del prodotto è indicata nel manuale d'uso.

Moretti non è responsabile di danni risultanti, di lesioni personali o quant'altro causato o relativo all'installazione e/o all'uso dell'apparecchiatura non scrupolosamente conforme alle istruzioni riportate nei manuali per l'installazione, il montaggio e l'uso.

Moretti non garantisce i prodotti Moretti contro danni o difetti nelle seguenti condizioni: calamità naturali, operazioni di manutenzione o riparazione non autorizzate, danni derivanti da problemi dell'alimentazione elettrica (dove prevista), utilizzo di parti o componenti non forniti da Moretti, mancata aderenza alle linee guida e istruzioni per l'uso, modifiche non autorizzate, danni di spedizione (diversa dalla spedizione originale da Moretti), oppure dalla mancata esecuzione della manutenzione così come indicato nel manuale.

Non sono coperti da questa garanzia componenti usurabili se il danno è da imputarsi al normale utilizzo del prodotto.

12.1 Clausole esonerative

Salvo quanto specificato espressamente in questa garanzia ed entro i limiti di legge, Moretti non offre nessun'altra dichiarazione, garanzia o condizione, espressa o implicita, comprese eventuali dichiarazioni, garanzie o condizioni di commerciabilità, idoneità per uno scopo particolare, non violazione e non interferenza.

Moretti non garantisce che l'uso del prodotto Moretti sarà ininterrotto o senza errori.

La durata di eventuali garanzie implicite che possano essere imposte dalle norme di legge è limitata al periodo di garanzia, nei limiti delle norme di legge. Alcuni stati o paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita oppure l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti in relazione a prodotti per i consumatori. In tali stati o paesi, alcune esclusioni o limitazioni di questa garanzia possono non applicarsi all'utente. La presente garanzia è soggetta a variazioni senza preavviso.



CERTIFICATO DI GARANZIA

Prodotto _____

Acquistato in data _____

Rivenditore _____

Via _____ Località _____

Venduto a _____

Via _____ Località _____



MORETTI S.P.A.

Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C.

Indice

1. Introduction.....	pag.9
2. Intended use	pag.9
3. EC declaration of conformity	pag.9
4. General warnings.....	pag.10
5. General description.....	pag.10
5.1 Memory foam cushion codes	pag.10
5.2 Pillows codes	pag.11
6. Before use	pag.11
7. Warnings for use	pag.11
8. Maintenance	pag.11
9. Cleaning.....	pag.11
10. Condition of disposal	pag.12
10.1 General conditions of disposal.....	pag.12
11. Technical features	pag.12
12. Warranty	pag.12
12.1 Exempt clauses	pag.12

I Class Medical Device
according to Directive 93/42/EEC and further modifications

1. Introduction

Thank you for purchasing a SINFONIA cushion and/or pillow from Kyara line by Moretti. The SINFONIA cushions and pillows in memory foam are designed and realized to meet all your needs for a practical, proper and safe use. This user's manual provides some suggestions as how to correctly use the product you have chosen and gives some valuable advice for your safety. Please read through the manual carefully before using the product. Should you have any queries, please contact your retailer for advice and assistance.

2. Intended use

SWIVEL CUSHION: useful device to help people with difficulty in moving the legs to get out of bed, to get up from chairs or get out from the car.

ROUND SHAPE TRAVEL CUSHION: useful device to provide support and relief to the neck area

SEATING WEDGE CUSHION: device used to keep the spine in balance and in its "S" natural form.

LUMBAR SUPPORT: useful device for giving support to the back and help to maintain proper posture

SEMI-ROLL CUSHION: device useful as a support for the lower back, the neck area, legs and heels.

PILLOW: useful device to support the head and allow the spine to assume the correct position during sleep, warranty for a perfect rest.

CAUTION!



- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual
- Moretti S.p.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product
- The manufacturer reserves the right to change the information contained in this document without previous notice.

3. EC declaration of conformity

Moretti S.p.A. hereby declares, under its own exclusive responsibility, that the products manufactured and sold by Moretti S.p.A. and belonging to the cane aids category are in compliance with the applicable provisions outlined in the Medical Devices Directive 93/42/EEC and further modifications. To this end Moretti S.p.A. guarantees and declares as follows, under its own responsibility:

1. The devices in question satisfy the essential requirements of Annex I of directive 93/42/ EEC as prescribed by Annex VII of the above directive
2. The devices in question **ARE NOT MEASUREMENT DEVICES**
3. The devices in question **ARE NOT INTENDED FOR CLINICAL INVESTIGATION**

4. The devices in question are sold in **NON STERILE** packing
5. The devices in question should be considered as belonging to class I
6. **DO NOT** use/install the devices in question for any other purpose than that expressly indicated by Moretti S.p.A.
7. Moretti S.p.A. maintains and submits the documentation certifying conformity with Directive 93/42/EEC to the proper authorities and further modifications

4. General warnings

- **READ** carefully the entire manual before using the device
- Make sure that the product is delivered complete and keep it packed away from heat sources
- **SERVICE LIFE**- the device use limit is defined by the wear of the parts
- **DO NOT** allow children to play or operate the device

5. General description

5.1 Memory foam cushions codes

ST340 Swivel Cushion

Swivel cushion designed to help people with difficulty in moving his legs to get out from his bed, to get up from the chair. Made with non-slip, padded seat and pivoting on a rigid procedure in order to reduce the effort for the user.

ST343 Round shape travel cushion

The cervical collar in memory foam, thanks to its round shape provides a firm but comfortable support. Ideal in the presence of cervical disease neurological attorney relief to muscle tension in the neck area, ideal when traveling or reading while seated or in bed. Completely removable and washable polyester cover.

ST345 Seating wedge cushion

The seating wedge cushion in memory foam allows you to keep your spine in balance and in its "S" natural shape. The wedge shape pushes the pelvis forward favoring the uniform distribution of the weight over the entire surface of the seat and helping to maintain the natural curve of the column so as to obtain a sitting position healthier and more comfortable as to help to reduce fatigue and stress.

ST346 Lumbar support

Lumbar support ideal for travel or work. Made of molded polyurethane and uncut. It is used between the back of the seat and lumbar back to give support to the back and help maintain proper posture. Useful to reduce back pain when sitting or driving for a long time. Complete with adjustable straps.

ST350S Semi roll cushion - Small

ST350L Semi roll cushion - Large

The SEMI ROLL cushion is a multi-purpose memory foam cushion. Due

to its shape and the availability in two lengths, can be used behind your back, as a support for the lower back, under your head to support the neck area, under your knees to relieve the legs while you are sitting or lying down in bed or under the heels to prevent heel pain and sores. Complete with washable polyester.

5.2 Pillows codes

ST365 - ST360 - ST362

The SINFONIA memory foam pillows from Kyara line by Moretti, offer an amazing variety of possibilities for those people looking for the perfect pillow, can preserve from annoying discomfort and ensure a safe and peaceful rest. The memory foam is a gel-foam able to “memorize” the shape of the head and neck as it is sensitive to body heat. The memory foam pillows create the perfect support and distribute pressure evenly so as to ensure proper spinal posture during sleep by relieving pressure on the neck and offering relief to the shoulders. Indicated in case of headache, neck pain, shoulder pain and insomnia. Complete with polyester lining completely removable.

There are different models available, shaped models (ST360-362) and classical model (ST365). They mite, hypoallergenic, well breathable, ideal for those looking for ergonomics, practicality and attention to health.

6. Before use

Always check the state of wear of the parts in such a way as to ensure it is used in complete safety for persons and property.

7. Warnings for use

- Avoid to leave the device in contact with water for long periods of time
- In case of doubts about use, adjustment or maintenance, contact your dealer
- Keep it away from children to avoid any possible risks.

8. Maintenance

The KYARA devices by Moretti are checked carefully and supplied with EC mark, once launched on the market.

9. Cleaning

Washing indication for cover, where present:



- Maximum temperature: 30°C
- Do not bleach
- Do not iron (do not use steam)
- Do not dry clean, do not use stain removers with solvents
- Do not tumble dry

Note: The foam can not be washed

10. Condition of disposal

10.1 General conditions of disposal



In case of disposal don't use

the inserting container for municipal waste. We recommend to dispose the bath chair in the appropriate disposal areas for recycling.

11. Technical features

CODES	MATERIAL	COVER	SIZE
ST340	100% Polyester Non-sliding base	100 % cotton	44x44x4 cm
ST343	100% Polyurethane	100% polyester	30x35x9 cm
ST345	100% Polyurethane	100% polyester	41x41x3/7.5 cm
ST346	100% Polyurethane	100% polyester	33x35x9/3 cm
ST350S	100% Polyurethane	100% polyester	35x20x10 cm
ST350L	100% Polyurethane	100% polyester	50x20x10 cm
ST360	100% Polyurethane	100% polyester	60x30x9/11 cm
ST362	100% Polyurethane	100% polyester	25x30x9/11 cm
ST365	100% Polyurethane	100% polyester	66x45x13 cm

12. Warranty

Moretti products are guaranteed from material or manufacturing faults for a period of (two) 2 years from the purchasing date, subject to any limitations and exclusions specified below.

The warranty does not apply in case of damages caused by improper use, abuse or modification of the product, and the warranty will not be valid if the instructions for use are not strictly followed.

The correct intended use of the device is specified in this manual.

Moretti is not responsible for damages resulting from personal injury or otherwise caused by or in relation to wrong installation or improper use.

Moretti does not guarantee the products against damage or defects in the following conditions: natural disaster, not authorized maintenance or repair, damage due to power supply problems (where provided) use of spare parts not supplied by Moretti, improper use, not authorized alteration, shipping damage (other than original shipment by Moretti), or in case of insufficient maintenance as indicated in the manual. The warranty doesn't cover components subject to wear and tear during the correct use of the device.

12.1 Exempt clauses

Except as expressly specified in this warranty and within the limits of the law, Moretti does not offer any representation, warranty or condition, express or implied, including any representations, warranties or conditions of merchantability, fitness for a particular purpose, non-infringement and interference.

Moretti does not warrant that the use of the product Moretti will be uninterrupted or error free.

The duration of any implied warranties that may be imposed by law are limited to the warranty period, within the limits of the law. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages in connection with products for consumers. In such states or countries, certain disclaimers and limitations of this warranty may not apply to you. This warranty is subject to change without notice.

**WARRANTY CERTIFICATE**

Product _____

Purchased on (date) _____

Retailer _____

Address _____ Town/city _____

Sold to _____

Address _____ Town/city _____



Via Bruxelles, 3 - Meleto 52022 Cavriglia (Arezzo) Tel. +39 055 96 21 11

www.morettispa.com email: info@morettispa.com

MADE IN P.R.C



Via Bruxelles, 3 - Meleto
52022 Cavriglia (Arezzo)
Tel. +39 055 96 21 11

Fax. +39 055 96 21 200
www.morettispa.com
info@morettispa.com